



## Европейская экономическая комиссия

### Комитет по внутреннему транспорту

#### Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Двадцать седьмая сессия

Женева, 24–28 августа 2015 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

Предложения о внесении поправок в Правила,  
прилагаемые к ВОПОГ:

Другие предложения

### Раздел 1.2.1 Определение термина "Сжиженный природный газ (СПГ)" в тексте на немецком языке

Передано правительством Германии<sup>1</sup>

#### Предложение

1. В разделе 1.2.1 текста на немецком языке изменить определение "Сжиженный природный газ (СПГ)" следующим образом и включить новую сноску (текст, который предлагается исключить, зачеркнут, а новый текст подчеркнут):

*"Flüssigerdgas (LNG)" ~~\*\*~~: Erdgas (überwiegend Methan, CH<sub>4</sub>), das zur einfachen Lagerung oder Beförderung unter Abkühlung verflüssigt wurde".*

*«\*\* Die Buchstaben "LNG" sind die Abkürzung des englischen Ausdrucks "Liquified Natural Gas".»*

<sup>1</sup> Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2015/17.



## **Обоснование**

2. Адаптация к вариантам на других языках. Предлагаемая сноска основана на сноске к определению "Сжиженный нефтяной газ (СНГ)" в тексте на немецком языке.

---